

AKADÉMIA OZBROJENÝCH SÍL
generála Milana Rastislava Štefánika
Liptovský Mikuláš

Výtlačok číslo: 2
Počet listov: 2/1
Príloha č. 1: 1/3
Príloha č. 2: 2/5
PFC 111

DODATOK Č. 1 k zmluve o dielo č. II/3/2007/KV

uzatvorená podľa ust. § 536 a nasl. Obchodného zákonníka a
zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní

Článok I.

Zmluvné strany

1. **Objednávateľ:** Akadémia ozbrojených síl
generála Milana Rastislava Štefánika
Sídlo: Demänová 393,
031 01 Liptovský Mikuláš
Zastúpený: Ján Kurty
rektor
Kontaktná osoba: Ing. Miloš Španko, tel.: 0960/423035
IČO: 37910337
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000166299/8180

(ďalej len „objednávateľ“)

2. **Zhotoviteľ:** Ivan Zelina DAN - ZEL
Sídlo: Senická 628/4
031 04 Liptovský Mikuláš
Zastúpený: Ivan Zelina
Vybavuje: Ivan Zelina
IČO: 17789281
IČ DPH: SK1020 474796
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko a.s., Liptovský Mikuláš
Číslo účtu: 8107519001/5600
Zápis v živnostenskom registri: Sp.č.20-98/04663, reg.šňč. 647/98

(ďalej len „zhotoviteľ“)

**Článok V.
Cena za dielo**

5.1. Zmluvné strany sa dohodli na zmene čl. V, ktorý sa mení takto:

Cena za dielo je stanovená podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č.87/1996 Z.z. ako výsledok verejnej súťaže vyhlásenej vo vestníku verejného obstarávania číslo 156/2007 pod číslom 03682 – MST, na základe cenovej ponuky. Cena dodávaných prác predstavuje **8 806 534,98 Sk** bez DPH (slovom: osem miliónov osemstošesťtisíc päťstotridsaťštyri 98/100) a **10 479 776,63 Sk** vrátane DPH. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku č.1 k zmluve o dielo č. II/3/2007/KV je príloha č.1 – Odpočet stavebných prác a príloha č.2 – prípočet stavebných prác.

5.3. Zhotoviteľovi vzniká právo fakturácie na základe obojstranne podpísaného **mesačného** preberacieho protokolu.

**Článok VI.
Platobné podmienky**

6.1. Po podpísaní **mesačného** preberacieho protokolu v mieste plnenia, zhotoviteľ vystaví faktúru a odošle ju na adresu objednávateľa v dvoch výtlačkoch.

**Článok IX.
Osobitné dojednania**

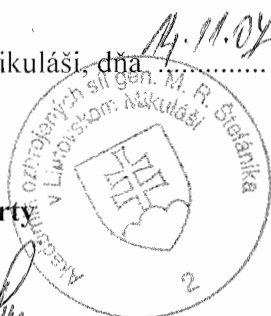
V článku IX. doplňte bod 9.3:

9.3. Objednávateľ stanovuje stavebný dozor Ing. Jozefa Gereca.

Za objednávateľa:

V Liptovskom Mikuláši, dňa 14.11.07.....

Ján Kurtyš
rektor



Za zhotoviteľa:

Liptovskom Mikuláši, dňa 14.11.2007 **IVAN ZELINA, DAN-ZEL**

Ivan Zelina
majiteľ Fy

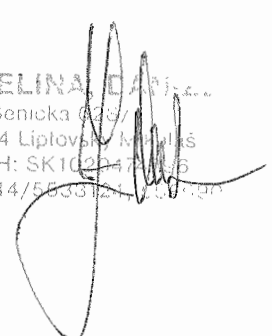
Senická 625/4
091 04 Liptovský Mikuláš
IČ DPH: SK1020474705
tel./fax: 041 533124, 5326903

CELKOVÁ REKAPITULÁCIA

1. Pôvodný rozpočet bez DPH		7 390 775,98
2. Odpočet bez DPH	-	1 079 794,00
3. Prípočet bez DPH	+	2 495 553,00

SPOLU BEZ DPH	8 806 534,98
DPH 19%	1 673 241,65
CELKOVÁ SUMA S DPH	10 479 776,63 Sk

IVAN ZELINA, ODP. Z. S. R. O.
Senicka 0307
031 04 Liptovský Mikuláš
IČ DPH: SK102447216
tel./fax: 044/5533121, 044/5533122



Príloha č. 1

Odberateľ: AOS M.R.Štefánika-Liptovský Mikuláš
 Projektant:
 Dodávateľ: Ivan Zelina DAN-ZEL

Spracoval: Ing.Klonga
 JKSO :
 Dátum:

Stavba :Stavebné úpravy BZU Liptovský Mikuláš

Rekapitulácia rozpočtu HSV, PSV - ODPOČTY

Popis položky, stavebného dielu, remesla	Konštrukcie a práce	Špecifikovaný materiál	Spolu
3 - ZVISLÉ A KOMPLETNÉ KONŠTRUKCIE spolu :			-7 095,00
6 - ÚPRAVY POVRCHOV, PODLAHY, VÝPLNE spolu :			-713 580,00
9 - OSTATNÉ KONŠTRUKCIE A PRÁCE spolu :			-29 499,00
PRÁCE A DODÁVKY HSV spolu :			-750 174,00
711 - Izolácie proti vode a vlhkosti spolu :			0,00
71 - IZOLÁCIE spolu :			0,00
725 - Zariadenie predmety spolu :			0,00
72 - ZDRAVOTNO - TECHNICKÉ INŠTALÁCIE spolu :			0,00
732 - Strojovne spolu :			0,00
733 - Rozvod potrubia spolu :			0,00
735 - Vykurovacie telesá spolu :			0,00
73 - ÚSTREDNE VYKUROVANIE spolu :			0,00
764 - Konštrukcie klampiarske spolu :			0,00
766 - Konštrukcie stolárske spolu :			-104 257,00
767 - Konštrukcie doplnk. kovové stavebné spolu :			-162 376,00
76 - KONŠTRUKCIE spolu :			0,00
771 - Podlahy z dlaždíc keramických spolu :			0,00
776 - Podlahy povlakové spolu :			-33 614,00
77 - PODLAHY spolu :			0,00
781 - Obklady z obkladačiek a dosiek spolu :			-13 680,00
783 - Nátery spolu :			0,00
784 - Maľby spolu :			-15 693,00
786 - Čalunnicke úpravy spolu :			0,00
78 - DOKONČOVACIE PRÁCE spolu :			0,00
PRÁCE A DODÁVKY PSV spolu :			-329 620,00
PRÁCE A DODÁVKY HSV + PSV spolu (bez DPH) :			1 079 794,00

IVAN ZELINA, DAN-ZEL
 Senická 524/A
 031 04 Liptovský Mikuláš
 IČ DPH: SK192
 tel./fax: 044/6536424, 044/6536433



Stefánika-Liptovský Mikuláš

objektant:

zdávateľ:

revy BZU Liptovský Mikuláš

Spracovali:

JKSO :

Dátum:

IVAN ZELINA, DAN-ZE

Senkova 626/4

031 04 Liptovský Mikuláš

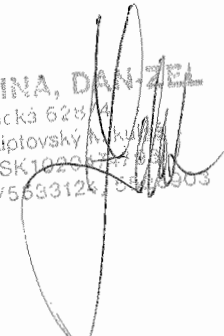
IC DPH: SK1020474796

tel /fax: 044/3533123, 353200

Por. číslo	Kód cen.	Kód položky	Popis položky, stavebného dielu, remesla, výkaz-výmer	Množstvo výmery	Merná jednotka	Jednotková cena	Spolu	DPH %
			PRÁCE A DODÁVKY HSV					
			3 - ZVISLÉ A KOMPLETNÉ KONŠTRUKCIE					
3	011	34227-4990	Priečky z tvárnic pórbetonových YPOR P3-580 hr. 50 mm	22,960	m2	309,00	-7 095,00	19
			3 - ZVISLÉ A KOMPLETNÉ KONŠTRUKCIE spolu :				-7 095,00	
			6 - ÚPRAVY POVRCHOV, PODLAHY, VÝPLNE					
13	011	63245-1062	Poter pieskocement. samoniv.hr.5-15mm	2 006,160	m2	250,00	-501 540,00	19
16	011	64899-1113	Osadenie parapetných dosák z plastických hmôt š. nad 20 cm	228,000	m	930,00	-212 040,00	19
			6 - ÚPRAVY POVRCHOV, PODLAHY, VÝPLNE spolu :				-713 580,00	
			9 - OSTATNÉ KONŠTRUKCIE A PRÁCE					
24	013	97805-9511	Vybúranie obkladov vnút. z obkladčiek plochy do 1 m2	-219,000	m2	115,00	-25 185,00	19
25	013	97901-1111	Zvislá doprava sute a vybúr. hmôt za prvé podlažie	-3,300	t	159,00	-524,70	19
26	244	97908-0222	Premiest. hmôt nosením do 50m	-3,300	t	305,00	-1 006,50	19
27	013	97908-1111	Odvoz sute a vybúraných hmôt na skládku do 1 km	-3,300	t	266,00	-877,80	19
28	013	97908-1121	Odvoz sute a vybúraných hmôt na skládku každý ďalší 1 km	-33,000	t	10,00	-330,00	19
29	013	97908-2111	Vnútrostavenskú dopravu sute a vybúraných hmôt do 10 m	-3,300	t	161,00	-531,30	19
30	221	97908-7212	Nakladanie sute na dopravný prostriedok	-3,300	t	116,00	-382,80	19
31	013	97913-1409	Poplatok za ulož. a znešk. staveb. sute na vymedzených skládkach	-3,300	t	200,00	-660,00	19
			9 - OSTATNÉ KONŠTRUKCIE A PRÁCE spolu :				-29 499,00	
			PRÁCE A DODÁVKY HSV spolu :				750 174,00	
			PRÁCE A DODÁVKY PSV					
			766 - Konštrukcie stolárske					
78	766	76641-2113	Montáž oblož. stien nad 1m2 palub. z mäk. dreva š. do100mm	175,340	m2	190,00	-33 315,00	19
79	MAT	423 920000	Vešiak uholníkový 63x63x6	519,000	kus	60,00	-31 140,00	19
80	MAT	611 916670	Obloženie palubové smrek hr. 12mm š. 61-80mm	175,340	m2	227,00	-39 802,00	19
			766 - Konštrukcie stolárske spolu :				-104 257,00	
			767 - Konštrukcie doplnk. kovové stavebné					
95	767	76799-6805	Demontáž ostatných doplnkov, nad 500 kg	12 490,500	kg	13,00	-162 376,00	19
			767 - Konštrukcie doplnk. kovové stavebné spolu :				-162 376,00	

Por. číslo	Kód cen.	Kód položky	Popis položky, stavebného dielu, remesia, výkaz-výmer	Množstvo výmera	Merná jednotka	Jednotková cena	Spolu	DPH %
104		77654-1100	776 - Podlahy povlakové Lepenie podlahy NOVOFLOOR KLASIK EXTRA	2 006,16	m2	16,76	-33 614,00	
			776 - Podlahy povlakové spolu:				-33 614,00	
			78 - DOKONČOVACIE PRÁCE					
107	MAT	597 658000	781 - Obklady z obkladačiek a dosiek Obklad keram.hlad.200x2000	24,000	m2	220,00	-5 280,00	19
108	771	78141-5011	781 - Obklady z obkladačiek a dosiek spolu : Montáž obkladov vnút. z obklad. porovin. 108x108 do tmelu	24,000	m2	350,00	-8 400,00	19
			784 - Mal'by				-13 680,00	
115	783	78362-6200	Nátory stolar. výrobkov lazurovacím lakov 2x lakovaním	175,340	m2	89,50	-15 693,00	19
			784 - Mal'by spolu :				-15 693,00	
			PRÁCE A DODÁVKY PSV SPOLU				329 620,00	
			PRÁCE A DODÁVKY HSV+PSV spolu				1 079 794,00	

IVAN ZELINA, DAN-ZEL
 Semická 628/4
 031 04 Liptovský Mikuláš
 IČ DPH: SK1020347803
 tel./fax: 044/5693124, 56931303



MILONA e: 2

Odberteľ: AOS M.R.Štefánika-Liptovský Mikuláš
 Projektant:
 Dodávateľ: Ivan Zelina DAN-ZEL

Spracoval: Ing.Klona
 JKSO :
 Dátum:

Stavba :Stavebné úpravy BZU Liptovský Mikuláš

Rekapitulácia rozpočtu HSV, PSV - PRÍPOČTY

Popis položky, stavebného dielu, remesla	Konštrukcie a práce	Špecifikovaný materiál	Spolu
3 - ZVISLÉ A KOMPLETNÉ KONŠTRUKCIE spolu :			19 981,00
6 - ÚPRAVY POVRCHOV, PODLAHY, VYPLNE spolu :			1 444 011,00
9 - OSTATNÉ KONŠTRUKCIE A PRÁCE spolu :			416 422,00
PRÁCE A DODÁVKY HSV spolu :			1 880 414,00
713- Izolácie tepelné			77 013,00
711 - Izolácie proti vode a vlhkosti spolu :			0,00
71 - IZOLÁCIE spolu :			0,00
725 - Zariadenie predmety spolu :			62 500,00
72 - ZDRAVOTNO - TECHNICKÉ INŠTALÁCIE spolu :			62 500,00
732 - Strojovne spolu :			0,00
733 - Rozvod potrubia spolu :			0,00
735 - Vykurovacie telesá spolu :			0,00
73 - ÚSTREDNE VYKUROVANIE spolu :			14 018,00
764 - Konštrukcie klampiarske spolu :			18 000,00
766 - Konštrukcie stolárske spolu :			231 316,00
767 - Konštrukcie doplnk. kovové stavebné spolu :			102 950,00
76 - KONŠTRUKCIE spolu :			0,00
771 - Podlahy z dlaždíc keramických spolu :			0,00
776 - Podlahy povlakové spolu :			0,00
77 - PODLAHY spolu :			0,00
781 - Obklady z obkladačiek a dosiek spolu :			0,00
783 - Nátery spolu :			0,00
784 - Maľby spolu :			0,00
786 - Čalunnicke úpravy spolu :			0,00
78 - DOKONČOVACIE PRÁCE spolu :			0,00
PRÁCE A DODÁVKY PSV spolu :			487 797,00
PRÁCE A DODÁVKY HSV + PSV spolu (bez DPH) :			2 368 211,00

M21 - 155 Elektromontáže spolu

127 342,00

PRÍPOČTY SPOLU

2 495 553,00

IVAN ZELINA, DAN-ZEL

Senická 628/4

031 04 Liptovský Mikuláš

IČ DPH: SK1020474750

tel./fax: 044/5533124, 5525900

Štefanika-Liptovský Mikuláš
 objektant:
 zdávateľ:

rahy BZU Liptovský Mikuláš

Spracoval:
 JKSO :
 Dátum:

IVAN ZELINA, DANĽO
 Senica 623/4
 031 04 Liptovský Mikuláš
 IČ DPH: SK1620474700
 tel./fax: 044/552312, 5523107

Por. číslo	Kód cen.	Kód položky	Popis položky, stavebného dielu, remesla, výkaz-výmar	Množstvo výmera	Merná jednotka	Jednotková cena	Spolu	DPH %
			PRÁCE A DODÁVKY HSV					
			3- ZVISLÉ A KOMPLETNÉ KONŠTRUKCIE					
3	011	34227-4990	Priečky z tvárnic porobetónových YPOR P3-580 hr. 50 mm	7,000	m2	309,00	2 163,00	19
4	011	34227-5000	Priečky z tvárnic porobetónových YPOR P3-580 hr. 75 mm	10,070	m2	332,00	3 343,00	19
5	011	34227-5002	Priečky z tvárnic porobetónových YPOR P3-580 hr. 125 mm	31,400	m2	461,00	14 475,00	19
			3 - ZVISLÉ A KOMPLETNÉ KONŠTRUKCIE spolu :				19 981,00	
			6 - ÚPRAVY POVRCHOV, PODLAHY, VÝPLNE					
6		R-položka	Zateplenie ostiení polystyrén hr.3cm	229,000	m2	679,00	155 491,00	
13	011	63245-1062	Poter pieskocement. samoniv.hr. 35-40mm	2 006,160	m2	565,00	1 133 480,40	19
16	011	64899-1113	Osadenie parapetných dosák z plastických hmôt š. nad 20 cm	228,000	m	680,00	155 040,00	19
			6 - ÚPRAVY POVRCHOV, PODLAHY, VÝPLNE spolu :				1 444 011,00	
			9 - OSTATNÉ KONŠTRUKCIE A PRÁCE					
17		9620311360	Odsedkanie primurovky hr 15 cm	16,800	m2	150,00	2 520,00	
		9710114110	Demontaž kombidosiek z medziokenného priestoru	87,120	m2	198,00	17 249,80	
18	013	96504-3341	Búranie bet. podkladu s poterom hr. do 10 cm nad 4 m2	70,210	m3	2 018,00	141 684,00	19
25	013	97901-1111	Zvislá doprava sute a vybur. hmôt za prvé podlažie	154,462	t	159,00	24 559,46	19
26	244	97908-0222	Premiest. hmôt nosením do 50m	154,462	t	305,00	47 110,91	19
27	013	97908-1111	Odvoz sute a vyburaných hmôt na skládku do 1 km	154,462	t	266,00	41 086,89	19
28	013	97908-1121	Odvoz sute a vyburaných hmôt na skládku každý ďalší 1 km	1 544,620	t	10,00	15 446,20	19
29	013	97908-2111	Vnútrostavenskú dopravu sute a vyburaných hmôt do 10 m	154,462	t	161,00	24 868,00	19
30	221	97908-7212	Nakladanie sute na dopravný prostriedok	154,462	t	116,00	17 917,59	19
31	013	97913-1409	Poplatok za ulož. a znešk. staveb. sute na vymedzených skládkach	154,462	t	200,00	30 892,00	19
32	014	99928-1111	Presun hmôt pre opravy v objektoch výšky do 25 m	200,997	t		0,00	19
			9 - OSTATNÉ KONŠTRUKCIE A PRÁCE spolu :				416 422,00	
			PRÁCE A DODÁVKY PSV					
			71 - IZOLÁCIE					
			713- Izolácie tepelné					
			PRÁCE A DODÁVKY HSV spolu :				1 880 414,00	

Por. číslo	Kód cen.	Kód položky	Popis položky, stavebného dielu, remesla, výkaz-výmer	Množstvo výmera	Meraná jednotka	Jednotková cena	Spolu	DPH %
33	713	71313-11310	Montáž tečelnej izolácie doskami stien lepením	87,120	m ²	156,70	13 651,70	
34		2837650050	ISOVER Extrudovaný polystyrén Styrodur 2800 C hr. 80 mm	87,120	m ²	710,00	61 855,20	
35	713	99871-3102	Presun hmôt pre izolácie tepelné	1,931	t	771,90	1 506,00	
			713-Izolácie tepelné				77 013,00	
			72 - ZDRAVOTNO - TECHNICKÉ INŠTALÁCIE					
			725 - Zariadenie predmety					
		R-položka	Prerábanie sociálnych zariadení - rozvod vody a kanalizácie	2,000	súbor	19 900,00	39 800,00	
49	721	72553-9001	Zásobník elektr. prepádový s batériou do 10L	4,000	súbor	4 900,00	19 600,00	19
55	721	72598-0113	Odvetrávací mriežka plast 30x30	62,000	kus	50,00	3 100,00	19
			72 - ZDRAVOTNO - TECHNICKÉ INŠTALÁCIE spolu :				62 500,00	
			73 - ÚSTREDNE VYKUROVANIE					
			735 - Vykurovanie telesá					
64		73420-9113	Montáž závitových armatúr s 2 závitmi G 1/2"	54,000	KUS	48,60	2 624,40	
65		73422-1413	Ventily radiátorové závitové HERZ GP - priame G 1/2"	27,000	kus	262,00	7 074,00	
66		73426-1313	Šrubenie uzatvárateľné HERZ RL1 - priame G 1/2"	27,000	kus	160,00	4 320,00	
			73 - ÚSTREDNE VYKUROVANIE spolu :				14 018,00	
			76 - KONŠTRUKCIE					
			764 - Konštrukcie klampiarske					
71	764	76441-0280	Klomp. PZ pl. oplechovanie parapetov rš 600mm	50,000	m	354,60	17 730,00	19
73	764	99876-4102	Presun hmôt pre klampiarske konštr. v objektoch výšky do 6	0,246	t	1 097,00	270,00	19
			764 - Konštrukcie klampiarske spolu :				18 000,00	
			766 - Konštrukcie stolárske					
74	766	R-položka	Steny vo WC Rozdeľovacie	24,000	m ²		36 000,00	19
75	766	R-položka	Vešniakové steny	92,000	kus	2 123,00	195 316,00	19
			766 - Konštrukcie stolárske spolu :				231 316,00	
			767 - Konštrukcie doplnk. kovové stavebné					
94	767	76799-5104	DTZ atypických stav.doplnkových konštr. Do 50 kg 71 ks x 50 kg=3550 kg	3 550,000	kg	29,00	102 950,00	19
			767 - Konštrukcie doplnk. kovové stavebné spolu :				102 950,00	
			PRÁCE A DODÁVKY PSV spolu :				487 797,00	
			PRÁCE A DODÁVKY M					
120	921	21001-0001	Elektroinštalácia+svetelné rozvody				127 342,00	
			M 21 - 155 Elektromontáže spolu				127 342,00	
			PRÁCE A DODÁVKY HSV+PSV+M				2 495 553,00	

Demänová vojenská akadémia M.R. Štefánika


Práce navyiac

	Materiál			Montáž	
	ks/ m	jedn. cena	celk. cena	jedn. cena	celk. cena
Kábel CYKY 3A x 1,5 pre ovládanie svetidiel od stolov	650	17	11050	12	7800
Kábel CYKY 3Cx1,5-rozdelenie svetidiel	110	17	1870	12	1320
3Cx2,5-zásuvky k dataprojektoru	180	28	5040	12	2160
3Cx2,5-prietokové ohrievače	420	28	11760	12	5040
5Cx2,5- klimatizácia	40	44	1760	12	480
Vypínač č.6	38	95	3610	45	1710
Zásuvka	8	92	738	65	520
Dvojzásuvka	42	125	5250	65	2730
Istič 1pol. 20 A	19	118	2242	45	855
3pol. 20A/C	1	520	520	65	65
Sekacie práce	70			140	9800
Krabice 68 po sadrokartóny	95	16	1520	17	1619
Vypínač 400V/ 16 A	1	580	580	95	95
Trubka FXP 25	160	22	3250	16	2560
			49.460,- +DPH	36.759,-+DPH	

Súhrn :

Materiál	49.460,-
Montáž	36.759,-
Celková suma	86.219,- + DPH

IVAN ZELINA, DAN ZEL
 Senická 628/4
 031 04 Liptovský Mikuláš
 IČ DPH: SK102074119
 tel./fax: 044/553312-5119903





ALARMA združenie, Janka Alexyho 1988, 031 01 Liptovský
Telefón: 0904 521 540, 0904 446 404
IČO: 40 977 374, DIČ: 104 744 5234
IČ DPH: SK 104 744 5234
www.alarma.sk, e-mail: alarma@alarma.sk

Dodatok č. 1 - k Zmluve o dielo č. 16/10/10/2006

CENOVÁ PONUKA - SLABOPRÚD/ ROZVODY PC/LAN, č.: 1 / 29.10.2007

Objednávateľ: Ivan Zelina - DANZEL

Názov a adresa zákazky: AOS Liptovský Mikuláš

Použitá varianta: Dodatok k Zmluve o dielo č. 16/10/10/2006

názov položky	CENA		
	ks	za 1 ks/m/hod	spolu
<u>inštalčný materiál</u>			
UTP 4x2, cat.6, vodič dátový	156	11,3	1762,8
GY 02, dvojvodič tienený 2,0 x 4,0 mm	232	5,5	1276
HQ monitor 15M, 50 m kábel dataprojektor	4	4199	16796
RGB konektor 15 PIN	8	56	448
Audio konektor	32	9,3	297,6
Trubka FX 25 - PVC chránička	343	14,6	5007,8
<u>slaboprúd montáž</u>			
Rúrka FX 25 pod omietku	343	12,5	4287,5
Kábel UTP 4xpár	156	4,6	717,6
Kábel VGA	200	4,6	920
Drážka - betón/tehla / omietka 30*30mm	340	25	8500
Búracie práce	3	120	360
Drobný inštalčný materiál	1	349,8	349,8
<i>Materiál spolu</i>			25938
<i>Montáž spolu</i>			14785,1
<i>Presun materiálu + doprava</i>	1	ks	400
<u>Rekapitulácia</u>			
<i>Cena bez DPH</i>			41123,1
<i>DPH 19%</i>			7813,389
<i>Cena spolu s DPH</i>			48936

IVAN ZELINA, DANZEL
Senická 623/14
031 04 Liptovský Mikuláš
IČ DPH: SK 1020427
tel./fax. 044/555517

ALARMAS
ZABEZPEČOVACIE SYSTÉMY
Janka Alexyho 1988, 031 01 Liptovský
IČO: 40 977 374 IČ DPH: SK 104 744 5234

„Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

23.8.2010 Helena Melichová

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Melichová', with a vertical line extending upwards from the top of the signature.